





RESSOURCES NATURELLES
DILEMME EN ARCTIQUE POUR OTTAWA
PAGE 4

AFFAIRES

VIE DE PME
DABO, LE CERVEAU ET
LA MÉMOIRE DES BÂTIMENTS
PAGE 4





CONSOMMATION

SÉRAPHIN EST-IL MORT?

Où sont passés Scrooge, Harpagon et Séraphin ? On n'entend plus parler d'avarice. Le personnage de l'avare, récurrent dans la littérature, semble avoir disparu quelque part au XX^e siècle. La carte de crédit, les paiements électroniques et la surconsommation ont-ils vaincu ce péché mortel ?

UN DOSSIER DE MARC TISON, EN PAGES 2 ET 3

PHOTOMONTAGE LA PRESSE

LA PLANÈTE ÉCONOMIQUE
2013, L'ANNÉE D'UNE
NOUVELLE ÈRE
POUR L'EUROPE?
PAGE 5



PHOTO RALPH ORLOWSKI, REUTERS



L'ACTUALITÉ VOUS SUIT PARTOUT

Suivez nos manchettes partout où vous allez avec l'application La Presse Mobile. Et faites-le sur toutes vos plateformes mobiles, de l'iPad à l'iPhone en passant par l'iPod touch et les appareils Android.

lapresse.ca/mobile

 Disponible dans l'App Store

 Disponible sur Android

CONSOMMATION

REPÈRES

DOLLAR CANADIEN	
100,35 ¢US	
VARIATION	
Semaine dernière	-1,02 ¢
Cette année	+2,02 ¢

0,7591 €	
VARIATION	
Semaine dernière	-0,0043 €
Cette année	+0,0040 €

SOMME REQUISE POUR ACHETER	
Un dollar US	99,65¢
Un euro	1,3177\$

TAUX PRÉFÉRENTIEL DES BANQUES	3,00 %
TAUX DE LA BANQUE DU CANADA	1,00 %
TAUX DE LA RÉSERVE FÉDÉRALE AMÉRICAINÉ	0,25 %

OR (New York)

1 655,90 \$US

Var. 1 SEMAINE

+0,67%

Var. 1 AN

+5,95%

PÉTROLE		
West Texas Intermediate, contrat à terme		
90,80 \$US		
Var. 1 SEMAINE		+0,74%
Var. 1 AN		-8,62%

PRODUIT INTÉRIEUR BRUT	
Octobre	0,1%
Variation annualisée	1,1%

BALANCE COMMERCIALE	
Octobre	-169 millions

INDICE DES PRIX À LA CONSOMMATION	
Annuel (octobre)	0,8 %
Sans éléments volatils	1,2 %



TAUX DE CHÔMAGE

Novembre (désaisonnalisé)

CANADA	7,2%
Québec	7,6%
Ontario	7,9%
Montréal	8,3%
Toronto	8,4%
Calgary	4,7%

TAUX D'EMPLOI AU CANADA

Novembre (désaisonnalisé)

66,8%

EMPLOIS CETTE ANNÉE

CANADA	272 100
Québec	132 200
Montréal	67 400

RÉMUNÉRATION HEBDOMADAIRE MOYENNE

Octobre	909,00\$
Variation annuelle	+2,8%

MISES EN CHANTIER		
	Novembre	Base annuelle
CANADA	17 646	196 125
Québec	3 939	40 134
Montréal	2 068	24 126

COMMERCE DE DÉTAIL	
Octobre	+0,7 %
Variation annuelle	+1,7 %

VENTES AUTOS NEUVES	
Mois	+47,2%
Variation annuelle	+3,3%

NOTE : Dans tous les cas, il s'agit des données les plus récentes disponibles, à la fermeture des marchés vendredi dernier.
Sources : Bloomberg, Statistique Canada et la SCHL

L'AVARICE, UN PÉCHÉ

Les cartes de crédit et le paiement électronique diminuent

Les paiements électroniques et les cartes de crédit ont-ils fait disparaître l'amour immodéré des pièces sonnantes et trébuchantes? Peut-être n'est-il pas possible d'être grippe-carte comme on était autrefois grippe-sou.

MARC TISON

Signe des temps: le mot avarice lui-même est passé de mode. Il est relégué maintenant au discours religieux, attaché qu'il est au répertoire des péchés capitaux. « Le paiement par carte a certainement diminué la possibilité de développer l'amour ou le plaisir de toucher à l'argent et d'en avoir un montant "lourd ou épaïs", observe Marie J. Lachance, professeure titulaire en sciences de la consommation à l'Université Laval. Il y a certainement une dimension tactile à ce plaisir et une dimension visuelle aussi. Les jeunes enfants ont encore ce plaisir

d'obtenir une grosse pièce dorée contre de petites pièces blanches ou noires, ou leurs premiers dollars en papier... et d'en voir plusieurs. »

Mais la société de consommation valorise l'inverse. Il ne s'agit pas de cacher l'argent qu'on possède, mais de montrer celui qu'on n'a pas.

« C'est comme si l'expression avait perdu sa métaphore, ou son incarnation matérielle. » — Solange Lefebvre, titulaire de la chaire Religion, culture et société à l'Université de Montréal

L'argent, sous forme de pièces ou de billets, concrétise dans la matière un potentiel latent de dépenses. Pour l'avare classique, tout l'attrait, tout le plaisir, réside dans ce potentiel, plutôt que dans son actualisation.

Signe des temps

Signe des temps, sans doute, on parle beaucoup plus des acheteurs compulsifs que des thésaurisateurs compulsifs. « C'est l'envers de l'avarice, observe Solange Lefebvre,



PHOTO REUTERS

Il y a certainement une dimension tactile au et une dimension visuelle à manipuler une grande quantité d'argent, soutient Marie J. Lachance, professeure titulaire en sciences de la consommation à l'Université Laval.

AVARICE ET ACHAT COMPULSIF

Les deux faces du même dollar

MARC TISON

Est-ce que Scrooge existe encore?

« La réponse est oui », lance la psychologue Diana Colby en riant. « C'est une dépendance! »

Elle est engagée auprès d'un groupe d'acheteurs compulsifs qui souffrent d'une dépendance à l'égard de l'argent. Les Débiteurs anonymes, groupe affilié à l'organisation américaine Debtors anonymous, reprend le programme en 12 étapes des Alcooliques anonymes.

« Nous avons aussi des gens qui viennent parce qu'ils ne veulent pas dépenser, constate Diana Colby. C'est moitié-moitié dans notre programme. »

La pingrerie est le revers d'une pièce de monnaie qui montre l'achat compulsif sur son envers. Diana Colby utilise une image frappante: l'avarice est à l'achat compulsif ce que l'anorexie est à la boulimie. Deux visages d'un même désarroi. « Ce sont les deux côtés d'une même dépendance », soutient-elle. « Ils peuvent passer d'un côté à l'autre très rapidement. Une journée, ils veulent dépenser n'importe quoi, et l'autre jour, ils ne veulent pas dépenser du tout. »

Tout comme la personne anorexique ne voit pas dans le miroir une juste image d'elle-même, le dépendant monétaire ne trouve pas dans ses états de compte un juste portrait de sa situation financière. « Si nos enfants ont besoin de quelque chose, on ne l'achète pas parce qu'on croit qu'on n'a pas d'argent, décrit Diane Colby. C'est une maladie de la perception. »

Elle trace un autre parallèle avec l'anorexie: « C'est aussi une question de contrôle. » Tout comme



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE CANADIENNE

L'attrait pour l'argent ne se limite pas au quasi-fétichisme de manipuler des espèces sonnantes et trébuchantes. Il s'accommode tout aussi bien de son pendant électronique, selon la psychologue Sylvie Royer.

L'anorexique contrôle son corps, l'avare contrôle son compte.

Le problème frappe sans discrimination. « Nous avons des hommes, des femmes, des jeunes, des personnes âgées, des professionnels, des étudiants... », informe la psychologue. « Et c'est un

L'attrait de l'or électronique

On s'interroge: l'attrait presque fétichiste de l'argent, la manipulation des pièces d'or souvent évoquée en littérature – les doigts crochus qui déplacent des colonnes de monnaie – pouvaient-ils survivre à l'apparition du paiement électronique?

L'avarice est à l'achat compulsif ce que l'anorexie est à la boulimie. Deux visages d'un même désarroi.

vrai problème pendant le temps des Fêtes, parce que les familles sont ensemble, il faut dépenser, il faut boire... Beaucoup de personnes ne savent pas comment vivre le temps des Fêtes avec sérénité. »

Attachée au Centre de réadaptation Ubald-Villeneuve pour les personnes présentant des problèmes d'alcoolisme, de toxicomanie ou de jeu pathologique, la psychologue Sylvie Royer fait un lien intéressant avec les machines

à sous, qui ne donnent plus les lots gagnants en monnaie, mais en crédit sur une carte électronique. Leurs propriétaires ont craint que la disparition des pièces de monnaie en diminue l'attrait, voire la dépendance. « Ils pensaient que le *gling gling* de la monnaie avait le même effet que la cloche sur le chien de Pavlov, décrit M^{me} Royer. Finalement, les joueurs sont aussi accros. » « C'est le même avare qui va jouer et qui va tout ramasser, poursuit-elle. C'est aussi l'avare qui va jouer à la Bourse toute la journée et à tous les jours, qui regarde ses montants fructifier et qui les déplace. Il y en a beaucoup parmi eux. On n'est pas obligés d'avoir des dollars en papier. On s'est adapté. L'avare de Molière est toujours parmi nous. »

CAPITAL DÉMODÉ

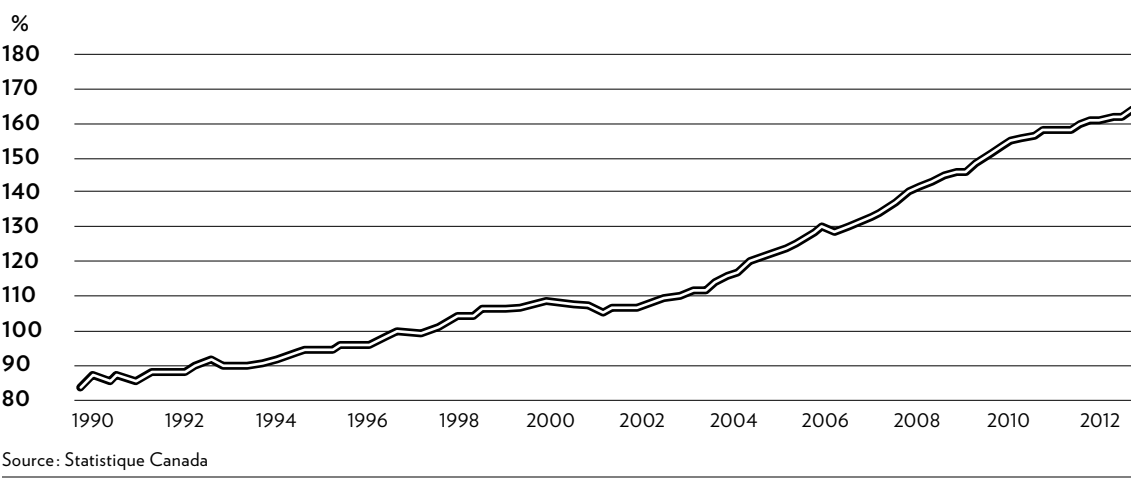
le plaisir de toucher et d’accumuler de l’argent sonnante, disent des experts

anthropologue, théologienne, et titulaire de la chaire Religion, culture et société à l’Université de Montréal. À l’époque de Séraphin, il n’y avait pas grand-chose à acheter. Le rapport physique à l’or a peut-être été remplacé par le rapport physique à des biens consommés et totalement inutiles.»

L’avare disparaît-il avec la monnaie et les coupures? «C’est comme si l’expression avait perdu sa métaphore, ou son incarnation matérielle», relève M^{me} Lefebvre, qui a relu *Un homme et son péché* de Claude-Henri Grignon, il y a quelques années. «Mais pour moi, le problème est toujours là. J’ai entendu beaucoup de récits de personnes âgées dont un parent avait des attitudes similaires, c’est-à-dire de maintenir sa famille dans la pauvreté et d’économiser des sous. Dans le roman sur Séraphin, il y a la notion de dissimulation. J’entends encore parler parfois de gens qui vivent toute leur vie très pauvrement, et ont caché à leurs proches des économies considérables qu’ils

LES CANADIENS AMOUREUX DU CRÉDIT

Dettes sur le marché du crédit en proportion du revenu personnel disponible



découvrent après leur mort. Ils ne parlent pas d’avarice, mais c’est vraiment le cas.»

Pour Marcel Fournier, professeur de sociologie à l’Université de Montréal, l’accumulation et la thésaurisation, symptomatiques de l’avarice traditionnelle, sont encore bien présentes.

«L’avare a-t-il disparu? Nombreux sont ceux qui aujourd’hui comme hier cherchent à accumuler des choses: du patrimoine, du capital économique, des biens culturels comme des œuvres d’art, du capital symbolique et de la renommée – le fameux

quelques minutes de gloire de Andy Warhol – etc.»

Entre-temps, le répertoire des péchés personnels – le répertoire des excès néfastes – s’est déplacé vers le plan social. «Le péché contre l’environnement est le grand péché, actuellement», souligne Solange Lefebvre.

34,5

Population totale du Canada en millions (2011)

75

Nombre de cartes de crédit (Visa et Mastercard) en circulation au Canada en millions (2012)

Le péché n’est plus celui de nuire à ses proches en ne dépensant rien, mais de nuire à la nature en dépensant trop.

LITTÉRATURE

Le grippe-sou, de l’Antiquité à Picsou

MARC TISON

L’avare, dans la littérature, est vieux comme l’argent: il apparaissait déjà au centre de la comédie *La marmite* de Plaute, au II^e siècle avant Jésus-Christ.

«Depuis l’Antiquité, c’est d’abord un personnage de rétention», indique Tatiana Burtin, docteure en littérature comparée, dont la thèse portait sur les personnages d’avares et d’usuriers dans la comédie classique. «Il enferme chez lui un trésor, pas seulement des richesses, mais également son entourage. Il contraint son entourage, souvent sa fille.»

Après le long intermède médiéval, le personnage de l’avare ressurgit puissamment à l’époque moderne, alors que se développe le capitalisme.

Le prêt à intérêts, jusqu’alors proscrit par la religion, devient envisageable. «Aux XVI^e et XVII^e siècles, ces pratiques engendrent un véritable débat moral et théologique qui est complètement nouveau», explique Tatiana Burtin. «Le personnage de l’avare en littérature, notamment en théâtre, suit ce mouvement. Il devient un personnage de détention, un usurier. C’est un personnage d’actualité, qui concentre plusieurs questionnements et attentes, morales, religieuses et politiques, qui



Le Scrooge, célèbre personnage de Charles Dickens, a été interprété au cinéma par Jim Carrey.

sont brûlantes à cette époque d’avènement du capitalisme moderne.»

l’argent, mais à l’enranger en masse», précise M^{me} Burtin. C’est le Shylock

des troubles politiques de la restauration. Le conte *A Christmas Carol* de Dickens,

«Il est possible que le personnage ait muté. Une figure contemporaine de l’avare pourrait être le trader.» — Tatiana Burtin, docteure en littérature comparée

L’avare de la période classique constitue lui-même son trésor, alors que dans la comédie antique, sa fortune tombait du ciel. «Son rôle ne consiste pas qu’à retenir

de Shakespeare, l’Harpagon de Molière.

L’avare revient en force au XIX^e siècle. Avec le père Grandet, Balzac dépeint un tonnelier enrichi à la faveur

publié en 1843, qui met en scène l’immortel Scrooge, a été vu par certains comme une critique de l’industrialisation naissante.

Puis les rangs des avares

littéraires s’éclairent au XX^e siècle. «Les archétypes sont déjà là, observe Lucie Robert, directrice du département d’études littéraires de l’UQAM. Il n’y a donc pas besoin d’en créer de nouveaux. Tout au plus les réactifions-nous par la lecture ou l’adaptation au cinéma, au théâtre ou en dessin animé.»

Signe que ce personnage est devenu un archétype, ses incarnations les plus mémorables aux XX^e et XXI^e siècles sont des caricatures animées: l’oncle Picsou de Disney et M. Burns des Simpsons.

Et Séraphin

Chez nous, il y a bien *Un homme et son péché*, de Claude-Henri Grignon, mais l’action se passe à la fin du XIX^e siècle et l’œuvre est déjà passiste à sa parution, en 1933.

L’avare est devenu un archaïsme. Il n’incarne plus un débat social comme aux siècles passés. «Il est possible que le personnage ait muté, avance Tatiana Burtin. Une figure contemporaine de l’avare pourrait être le trader.»

À la fin du XX^e siècle, ce personnage se cristallise avec le spéculateur dans le roman (*The Bonfire of the Vanities*, de Tom Wolfe) ou le cinéma (*Wall Street*, d’Oliver Stone).

Le péché capital a cédé sa place au péché de capital.

EN BREF

États-Unis Les intentions d’achats de propriété à la hausse

Une mesure du nombre d’Américains ayant signé des contrats pour acheter une propriété a augmenté le mois dernier à son plus haut niveau en deux ans et demi, dans le plus récent signe de l’amélioration du marché de l’immobilier. La National Association of Realtors affirme que son indice d’intention d’achats désaisonnalisé a crû de 1,7% en novembre par rapport au mois précédent, à 106,4. Il s’agit du plus haut niveau depuis avril 2010, alors qu’un crédit d’impôt pour les acheteurs avait généré un bond dans les ventes. Et en excluant ces mois au cours desquels le crédit d’impôt était disponible,

le taux se révèle le plus élevé depuis février 2007. L’augmentation laisse entrevoir des ventes plus importantes de maisons dans les prochains mois. Il se passe généralement de un à deux mois entre un contrat signé et une vente finalisée. Les ventes de maisons sont en voie de grimper de 10 % cette année à leur plus haut niveau en cinq ans, aidées par les taux hypothécaires très bas et des gains d’emploi constants. Les entrepreneurs sont aussi plus optimistes quant à la reprise du secteur et augmentent la cadence de construction.

— Associated Press

Sondage Carney est la personnalité dans le monde des affaires en 2012

Il a été difficile d’ignorer Mark Carney en 2012. Le gouverneur de la Banque du Canada s’est démarqué comme la personnalité du monde des affaires dans le sondage annuel réalisé par La Presse Canadienne auprès d’éditeurs et de diffuseurs. M. Carney a obtenu 59 % des votes. Celui qui a fini deuxième, avec 17 % des votes, n’était même pas une personne en soi : il s’agissait du « Canadien endetté ». Plus tôt cette année, M. Carney a été nommé gouverneur de la Banque d’Angleterre, le premier non-Britannique à occuper ce poste en 318 ans d’histoire. Le chancelier de l’Échiquier, George Osborne, a dit du Canadien qu’il était « le gouverneur de banque centrale d’exception de sa génération ».

— La Presse Canadienne

Climat Le marché des céréales sera fragile en 2013

La fièvre est retombée sur le marché des céréales, mais les prix restent élevés et la situation, déjà tendue pour 2013, à la merci du moindre aléa climatique. Ce n’est pas la crise alimentaire redoutée au plus fort de l’été, mais à 300 \$ US environ la tonne de blé et 285 \$ US celle de maïs, ces deux céréales ont renchéri de plus de 30 % en un an, reflet de l’inquiétude qui pèse sur les disponibilités mondiales. «Les prix élevés n’ont pas suffi à rationner la demande européenne malgré les attentes, donc il y a bien un moment où le marché va se poser des questions» estime Gautier Le Molgat, analyste du cabinet de veille et de conseil Agritel.

— AFP

PRÉCISION

Wii U

Dans l’article publié samedi sur les tendances économiques en 2013, il est écrit que la Wii U est un accessoire d’une console de jeu vidéo existante. Lancée en novembre dernier, la Wii U est plutôt une console de jeu autonome. Selon son fabricant Nintendo, il s’agit de la première console de la huitième génération de consoles de jeu vidéo, attendue en 2013.

LA PRESSE AFFAIRES

IFCS

Un cerveau pour les édifices énergivores

ANDRÉ DUBUC
VIE DE PME

« Vous avez beau avoir le meilleur vélo de course du monde, si vos pneus sont dégonflés, vous dépenserez beaucoup d'énergie à le faire rouler. »

C'est dans ces mots que Xavier Bonifay, PDG d'IFCS, explique l'utilité de son produit phare: le logiciel d'optimisation continue du bâtiment nommé DABO, qui a été développé par le gouvernement canadien.

Fruit de 12 ans d'efforts en RetD, le logiciel a été conçu dans les laboratoires de CanmetÉNERGIE, à Varennes.

Le Canada, pays membre du G8, s'était engagé à réduire sa consommation d'énergie. Les bâtiments étant responsables de 40 % de la facture, le gouvernement a décidé de créer un outil maximisant la performance énergétique des immeubles avec l'objectif de réduire de 15 à 30 % de l'énergie dépensée sans amélioration majeure, juste en gardant l'édifice optimal.

Une fois son logiciel rodé, Ressources naturelles Canada a proposé au privé de le distribuer, au terme d'un processus d'appel d'offres. C'est là qu'intervient IFCS, acronyme pour informatique, formation, communication et service, une PME informatique établie dans la Cité du Multimédia, à Montréal.

« Ressources naturelles Canada s'est rendu compte qu'il fallait chercher un éditeur de logiciel, qui exportait, qui avait une bonne réputation, qui travaillait dans la



Le PDG d'IFCS, Xavier Bonifay, compte doubler ou tripler la taille de son équipe en 2013 pour accélérer l'exportation du logiciel DABO.

gestion d'immeubles et qui avait des produits complémentaires. Nous étions pratiquement les seuls », explique M. Bonifay, éditeur du logiciel Senergy, un outil de gestion de maintenance de l'immeuble.

Orinaire de Toulon en France, M. Bonifay s'est installé au Québec en 1993.

DABO donne les raisons des déficiences de l'immeuble et propose des solutions. Habituellement, les systèmes de contrôle d'un immeuble détectent les symptômes, mais n'ont aucune idée de la cause des symptômes.

« DABO est le cerveau et la

mémoire de l'édifice, explique M. Bonifay. Il prend les mesures 24 heures sur 24 et garde tout en mémoire. Ça lui permet de faire des comparatifs de l'évolution de l'édifice pour déterminer la performance de l'édifice comparativement à son passé. Il analyse et fait la détection de fautes. »

Par exemple, au Palais des congrès de Montréal, DABO a identifié 211 anomalies dès son implantation, ce qui a permis de réduire de 25 % la facture d'énergie en cinq ans à peine pour des économies annuelles à terme de l'ordre de 500 000\$.

D'après IFCS, la licence et

l'installation de DABO coûtent au propriétaire 0,20\$ le pied carré, la première année, puis 0,03\$ les autres années. Les économies d'énergie réalisées par DABO dépassent souvent les 0,45\$ le pied carré.

« Sur toutes les implantations de DABO que j'ai vues, chaque fois, au bout d'une heure, en temps réel avec le client, le retour qu'on a eu est absolument incroyable, dit M. Bonifay. Les gens n'en revenaient pas. »

À la charge du locataire

Jusqu'à présent, DABO a trouvé preneur chez les

propriétaires-occupants, comme l'UQAM, Université Laval, Hydro-Québec, au siège social de la Banque Nationale, mais pas encore dans les immeubles de bureaux multilocataires.

Dans les baux commerciaux, les frais d'exploitation, comme l'énergie, sont bien souvent à la charge du locataire, le propriétaire a peu d'intérêt à immobiliser de l'argent pour économiser une somme qui est supportée par un tiers, en l'occurrence le locataire.

Les premières implantations de DABO ont commencé fin 2010. Actuellement, M. Bonifay estime à 50 le nombre de clients, principalement au Canada.

« Il faut qu'on accélère, convient l'homme d'affaires de 48 ans. On va doubler ou tripler la taille de l'équipe l'année prochaine. »

La distribution du produit se fait par un réseau de partenaires, une façon économique de se répandre dans le monde, selon lui. DABO est distribué au Canada, en France, en Allemagne, au Benelux, en Chine, où M. Bonifay, qui parle le mandarin, exporte depuis 2006. L'Australie et les États-Unis sont également dans sa ligne de mire.

IFCS EN CHIFFRES

- > Créée en 1993
- > 25 employés, dont 10 à son bureau de Shanghai
- > Chiffre d'affaires annuel de 2 à 2,5 millions de dollars

DATES D'ASSEMBLÉE				
Données fournies par la société émettrice par l'entremise de SERVICES DE DÉPÔT ET DE COMPENSATION CDS INC.				
*Modifications aux renseignements déjà publiés.				
A = annuelle; S = spéciale; G = générale;				
X = supplémentaire; E = extraordinaire.				
% = annulée; @ = ajournée				
Raison sociale	Date insc.	Date d'ass.	Type	d'ass
Aberdeen Asia Pacific Inc Inve	Jan 15	Mars04	AGS	
Arkadia Capital Corp.	Jan 13	Fevr12	AGS	
Austro Energy Corporation	Jan 07	Fevr11	AGS	
Aventix Energy Corp.	Jan 14	Fevr19	S	
Bella Resources Inc.	Jan 28	Mars04	AGS	
Blackbird Energy Inc.	Jan 17	Fevr21	AGS	
Bluedrop Performance Learning	Jan 24	Fevr28	AG	
Bluerock Ventures Corp.	Jan 24	Fevr28	AGS	
BioMetric Environments Inc.	Jan 17	Fevr21	AS	
Brandenburg Energy Corp.	Jan 23	Fevr27	AGS	
Carmen Energy Inc.	Jan 16	Fevr15	AS	
Charger Energy Corp.	Jan 14	Fevr19	S	
Cielo Gold Corp.	Jan 25	Mars01	AG	
Darwin Resources Corp.	Jan 15	Fevr19	AG	
Dragonfly Capital Corp	*Nov 19	Jan 18	A	
Enwave Corporation	Jan 24	Fevr28	AG	
Exploration Midland Inc	Jan 15	Fevr19	AGS	
Global Railway Industries Ltd	Dec 28	Jan 31	S	
Great Basin Gold Ltd	Jan 24	Fevr28	S	
Healthprocter Interactive Ltd	*Nov 26	Jan 25	AGS	
Hi Ho Silver Resources Inc.	Jan 07	Fevr12	AGS	
High River Gold Mines Ltd	Jan 21	Fevr25	S	
Horizons S&P 500 Index ETF	Jan 18	Fevr28	S	
Houston Lake Mining Inc.	Fevr07	Mars14	AG	
Integrated Asset Management Co	Dec 21	Fevr07	A	
Keegan Resources Inc.	Dec 06	Fevr19	S	
Kingsland Energy Corp	Jan 13	Jan 21	AGS	
Mellor Resources Inc.	*Dec 21	Fevr14	AS	
North Arrow Minerals Inc.	Jan 14	Fevr13	E	
Orko Silver Corp.	Jan 14	Fevr20	S	
Pace Oil & Gas Ltd	Jan 14	Fevr19	S	
Pan American Fertilizer Corp.	Jan 15	Fevr26	AGS	
Panda Capital Inc	Jan 07	Fevr07	S	
Plains Creek Phosphate Corp	*Jan 17	Mars07	S	
Planet Mining Exploration Inc	Jan 15	Fevr15	AGS	
Port Can Quant de Rech TD	Jan 08	Fevr20	S	
Primary Petroleum Corporation	Jan 18	Fevr22	AGS	
Providence Resources Corp.	Jan 16	Fevr20	AG	
PMI Gold Corporation	Jan 16	Fevr20	S	
Quartz Mountain Resources Ltd	Jan 14	Fevr22	AG	
Rainbow Resources Inc.	Jan 21	Mars06	AS	
Ratel Group Limited	Jan 21	Fevr27	S	
Regal Resources Inc.	Jan 18	Fevr21	AG	
Rhino Exploration Inc.	Jan 18	Fevr22	AGS	
Rio Grande Mining Corp.	Jan 16	Fevr25	S	
Senternet Technologies Inc	*Dec 21	Jan 31	AS	
Stellar Pacific Ventures Inc.	*Jan 18	Fevr22	AS	
Takara Resources Inc.	Jan 07	Fevr06	AS	
The Streetwear Corporation	Jan 15	Fevr15	AGS	
Transat A.T. Inc.	Jan 21	Mars14	AS	
Trijet Mining Corp.	Jan 16	Fevr22	AGS	
Tumi Resources Limited	Jan 11	Fevr14	S	
Uranium Participation Corp	Jan 16	Fevr20	S	
Wavefront Tech. Solutions Inc.	Jan 16	Fevr20	AGS	
Western Potash Corp.	Jan 22	Fevr26	AGS	
Wireless Matrix Corporation	Jan 14	Fevr28	S	
Xenplar Energy Corp.	%Dec 06	Jan 15	S	
YM BioSciences Inc.	Dec 31	Jan 31	S	



Angela Merkel fera son discours du Nouvel An ce soir à la télévision.

Allemagne L'économie « plus difficile » en 2013, avertit Merkel

La chancelière allemande Angela Merkel avertit ses concitoyens que l'environnement économique sera « plus difficile » en 2013 qu'en 2012, appelant à la « patience » et au « courage » dans son allocution pour la nouvelle année. « L'environnement économique ne sera pas plus facile, mais plus difficile l'an prochain. Cela ne doit pas nous décourager, mais au contraire nous stimuler », affirme M^{me} Merkel, dans son discours qui doit être diffusé à la télévision ce soir.

— Agence France-Presse

AFFAIRES

700

710

OCCASIONS D'AFFAIRES

FRANCHISES À VENDRE

NETTOYEUR À SEC QUALINET

Projet clé en main. Un à St-Eustache et un à Mascouche. 1-888-715-9911 / www.qualinet.ca

715

FINANCEMENT

ArgentDirect.com

Prêt de 500\$+ en 1h

Sans enquête de crédit *1-888-374-5777*

VOYAGE

PARTONS!

Tous les mercredis et samedis dans La Presse

RESSOURCES NATURELLES

Ottawa étudiera un important projet minier en Arctique

BOB WEBER
LA PRESSE CANADIENNE

EDMONTON — Le conseil des ministres du gouvernement de Stephen Harper devra prendre une autre décision importante quant à un projet d'envergure proposé par des Chinois, dans le domaine des ressources naturelles.

Quatre ministres fédéraux devront décider prochainement de la façon dont ils mèneront une évaluation environnementale concernant le projet Izok Corridor. Il pourrait rapporter plusieurs milliards de dollars dans l'Arctique, mais il entraînerait la construction de mines à ciel ouvert, de routes, de ports et d'autres installations qui pourraient chambarder l'environnement de la harde de caribous de Bathurst qui est déjà fragilisée.

« Ce sera le plus gros problème », a déclaré Sally Fox, la porte-parole du promoteur MMG Minerals, une filiale de la compagnie chinoise Minmetals Resources Ltd.

Il serait difficile d'exagérer la portée de la proposition.

Centré à Izok Lake, à environ 260 kilomètres au sud-est de Kugluktuk, le projet s'étendrait à travers le vaste secteur de l'ouest du Nunavut.

Izok Lake aurait cinq mines souterraines et à ciel ouvert différentes qui produiraient du plomb, du zinc et du cuivre. Trois autres mines se trouveraient sur un autre site à High Lake, à 300 kilomètres au nord-est.

MMG veut aussi construire une usine de traitement capable de gérer 6000 tonnes de minerai par jour, des parcs qui pourraient stocker 35 millions de litres de diesel, deux camps permanents totalisant 1000 lits, des pistes d'atterrissage et plus de 350 kilomètres de route, incluant 70 ponts qui s'étendraient de Izok Lake à Grays Bay sur la côte de l'Arctique central.

MMG prévoit aussi la construction d'un port qui pourrait accueillir des navires allant jusqu'à 50 000 tonnes qui feraient 16 allers-retours par an, à la fois à l'est et à l'ouest, à travers le passage du Nord-Ouest.

À L'AGENDA

PREVISIONS REEL BPA: bénéfice par action K: millier M: million G: milliard

AUJOURD'HUI

Cal-Maine Foods BPA 2T: 90cUS

DEMAIN

Marchés boursiers américains et canadiens fermés (jour de l'An)

MERCREDI 2 JANVIER

ISM manufacturier déc.: 50,2 (É.-U.) nov.: 49,5

Landec BPA 2T: 17cUS

JEUDI 3 JANVIER

Worthington Industries BPA 2T: 41cUS

UniFirst BPA 1T: 1,33cUS

VENDREDI 4 JANVIER

Taux de chômage déc.: 7,3% (Can.) nov.: 7,2%

Taux de chômage déc.: 7,7% (É.-U.) nov.: 7,7%

LUNDI 7 JANVIER

Zep BPA 1T: 17cUS

Commercial Metals BPA 1T: 16cUS

Source: Bloomberg

POUR NOUS JOINDRE

La Presse Affaires, 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9
lpa@lapresse.ca

SUDOKU

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations: www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

4			3	6			
	9	2	7				3
		1			7	2	
		4	8		2	1	
		8	7	5			
		6			3		
	6					8	
					1	5	
	2		3	4			

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

7	8	4	6	1	3	2	9	5
1	9	6	4	5	2	7	3	8
3	2	5	7	9	8	6	4	1
2	4	7	1	3	9	5	8	6
9	5	3	8	6	7	4	1	2
8	6	1	5	2	4	3	7	9
5	1	8	3	4	6	9	2	7
4	7	9	2	8	5	1	6	3
6	3	2	9	7	1	8	5	4

Niveau de difficulté : MOYEN

2478

Par Fabien Savary

2477

514.987.VENDU (8363) • petitesannonces@lapresse.ca

PETITES ANNONCES



HEURES DE TOMBÉE

MARDI AU SAMEDI
17H, LA VEILLE DE LA PARUTION
LUNDI
17H, LE VENDREDI PRÉCÉDENT
ANNONCES ENCADRÉES
48H, AVANT LA PARUTION

ABONNEMENTS
514-285-6911
1 800 361-7453

COMMENT NOUS JOINDRE

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au vendredi, de 8 h à 17 h
PAR TÉLÉPHONE 514-987-8363
SANS FRAIS 1 866 987-8363
PAR TÉLÉC. 514-848-6287
ADRESSE POSTALE
Les Petites annonces,
7 rue Saint-Jacques,
Montréal (Québec) H2Y 1K9
AU COMPTOIR
Lundi - jeudi - vendredi, de 9 h à 12 h - 13 h à 17h.
petitesannonces@lapresse.ca

À VENDRE À LOUER
IMMOBILIER

113 EXTÉRIEUR DU QUÉBEC
FLORIDE, Hallandale, condo, 2 ch., 2 sdb, bord lac Golden, poss. quai bateau 819-696-4155

POMPANO, Fl., maison mobile 3 ch., 39 500 \$ 514-217-4155 dgauthier@gaudan.ca

122 TERRAINS RÉSIDENTIELS
MIRABEL St-Colomban, à côté de 745 St-Nicolas. 34 arpents rés., lac et source d'eau. Valeur 1 200 000\$. Faites offre! 450-973-4926.

131 ÎLE DE MONTRÉAL
AHUNTSIC, Joli condo, 4½, 2 càc, gar., asc. 514-248-3090

BELLECHASSE, 29e av., 1½, 3½, poêle frigo et 4½, eau chaude, ascenseur, buanderie, garage en sus. 514-721-8206.

C.D.N., Lacombe / Decelles. 3½, 785\$ chauffé, eau chaude, poêle / frigo. Près métro et université. Libre. 450-473-9658.

CENTRE-VILLE. Métro Papineau, 2½ tout inclus. Stat. disponible. Immeuble sécurisé et tranquille. Vue panoramique, près autobus et magasins. 514-927-1987, reymond.tribault@sympatico.ca

LASALLE, 3½, face au fleuve, app. de prestige, piscine ext., gym, sauna, 514-595-8723

131 ÎLE DE MONTRÉAL

LE VILLAGE OLYMPIQUE
2½ 745\$ (410 pi²)
3½-1015\$ (625 pi²)
4½-1095\$ (840 pi²)
5½-1975\$ (1390 pi²)
TOUT INCLUS. Métro l'Assomption/Viau. Stat. intérieur. Grands balcons avec superbe vue, piscine intérieure, gym, restaurants, magasins
514-252-8037

MÉTRO Côte Ste-Catherine, grand 5½, face parc, bois franc, 1000 \$ chauffé, 819-219-0257

MÉTRO H-Beaugrand, 5½ 950\$, 3½ 585\$. Libre. Chauffés. Bois franc. Gym. Terrasse. 514-992-7980, 514-826-7990

MÉTRO PIE-IX, 5½ impeccable, 950\$, bois franc, frais peint, 514-770-5743, 514-826-7990.

N.D.G., spacieux et ensol., 3½ ou 4½, pl. bois franc, plafonds haut, face parc, balcon, garage, frais peint, calme 850 à 1045 \$ chauffé + électros 514-486-4875

PETITE-PATRIE, 5½, 2e, 3 ch., cachet, 5 électros, 1065\$, 1300\$, 1er jan. 514-791-1130

PLATEAU 1½ - 2½
505 \$ et + 514-272-2901
www.studioalouer.com

PLATEAU, 300 pi. métro Laurier, 6½ moderne, 4723 Berri, libre, 1350\$, 450-678-4872.

PLATEAU, 5½, 1 ch. double, 1 simple, 5 entrées, libre. Pas d'animaux. 525\$, 514-791-6260

PRÈS Hôpital Sacré-Coeur, 4½, 2e, terrasse, propre, tranquille, 595 \$, libre. 514-333-0975

100

132 CENTRE-VILLE

825 RENÉ-LEVESQUE EST Condo 3½, neuf, tout meublé, 1075\$, A.G.I. 514 862-2225

135 LAVAL RIVE-NORD
L.D.R., condo 4½, piscine, stat. Métro Montmorency. Libre.. 790 \$. 514-994-2076

139 LAURENTIDES LANAUDIÈRE

À STE-ADÈLE 514-992-8788
SECTEUR MONT-GABRIEL Magnifiques maisons à louer,oyer selon grandeur:
825 \$, 1130 \$, 1195 \$
Entretien terrain inclus
Pas d'animaux, réf. Libre. **À voir absolument!**
POUR UN TEMPS LIMITÉ : 1 MOIS GRATUIT

143 EXTÉRIEUR DU QUÉBEC

GOLDEN STRAND, condo face à la mer, avec services, 26 jan. au 9 fév. 514 277-4606.

POMPANO Beach, condo 1 ch., bord Intracoastal, 6 min. de marche de la mer. Vue extraordinaire! Tout est neuf! Location 3 mois min. 954-532-1456

145 CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS

LONGUEUIL, 4½, lav.-vaiss., pl. bois, gar., près services, face base plein-air, 514 238-9377

ST-LAMBERT, idéal prof., loft penthouse, ±1100 pc, 7 électros, gar. int., terr. privée avec vue imprenable, libre, 438-990-1643.

147 CHALET

CHERTSEY, 3½, entrée privée, près ski, saison, mois ou sem. 450-882-1503, 514-557-8373

LAC-BROME, beau condo, 3 càc, 2½ sdb, foyer, près de ski de fond alpin, pas d'animaux, non-fumeur, saison. 514-694-9369

STE-ADÈLE, beau grand 3 ch. impec., couche 10 +, 1½ sdb, s/jeux, sauna, 450-228-3095

100

136 RIVE-SUD

BROSSARD, 3½, 4½ rénouvés, libre, tout inclus, poêle/frigo, stat., tranquille, 450-672-0044

LONGUEUIL, 4½, 5½ secteur rés. Rdc, pl. bois, balcons, porte jardin 750\$/840\$ 514-892-9991

139 LAURENTIDES LANAUDIÈRE

MARCHANDISES & SERVICES

211 COLLECTIONS

TIMBRES
Achète collections ou accumulation. 514-775-8036.

212 ANTIQUITÉS OEUVRES D'ART BIJOUX

ACHAT-ANTIQUE: art, tableaux, bijoux, or, meubles, Ernest : 514-817-5536

214 LIVRES

Librairie Bonheur d'Occasion Achat à domicile au meilleur prix. Pignon sur rue-4487 de La Roche/MT-Royal. 514-914-2142.

Librairie Gendron achète vos livres à domicile depuis 10 ans. 514-265-5994

270 MASSOTHÉRAPIE SOINS, PRODUITS-NATURELS

MASSAGE suédois, confort, relaxant, épilation, interac 5324 Queen Mary. 514-227-3409

300
OFFRES D'EMPLOI

310 BUREAUX

RÉCEPTIONNISTE-SECRÉTAIRE
Parfaitement bilingue, expérience requise. Connaissance Excel, Word, Temps plein. Face métro Square Victoria Envoyer CV par courriel soulamarianakis@groupepm.com

317 SECTEUR AUTOMOBILE

GÉRANT pour un chantier de récupération de véhicules usagés dans la ville de l'Épiphanie avec une expérience d'au moins 3 ans, bilingue. S.V.P. appelez Don au (888) 355-5666.

VÉHICULES AUTOMOBILES

502 AUTOMOBILES

MERCEDES C250, 2010, man. 6 vit., 29 000 km, reprise bancaire aubaine 24 995\$ et C350 4matic 09, aut., GPS, toit panoramique, 59 000km, pneus neufs, Aubaine 29 995\$ CL inc. 514 235.9448

TOYOTA Corolla 2010, aut., tout équipé, 32 000km, aubaine 13 995\$ et Toyota Matrix XR 2010, aut., 60 000km, blanc, aubaine 13 995\$ CL inc. 514 235.9448

VOLVO

Révisés et garantis Membre Club Volvo Québec Garage Blainville 450-434-1169 www.servicevolvo.com

504 CAMIONS, JEEPS FOURGONNETTES

LAND ROVER LR2, '08, HSE, aut., toit, tout équipé, noir/lan, 33 000 km, aubaine 23 995\$, CL inc. 514-235-9448

DANS LA RUE
POUR LES SORTIR DE LA RUE
WWW.DANSLARUE.ORG

MARCHANDISES & SERVICES 200

Audiovisuel 203
Instruments de musique 205
Meubles, électroménagers 206
Équipements, articles maison 207
Chauffage, climatisation 209
Vêtements, fourrure 210
Collections 211
Antiquités, œuvres d'art, bijoux 212
Livres 214
Informatique 217
Animaux 220
Perdu 221
Trouvé 222
Bureau, téléphonie 228
Imprimerie 229
Machinerie, outils 231
Équipements commerciaux 232

Construction, rénovation, décoration 233
Marchandises diverses 235
Encans 237
Vente de garage, de charité 238
Marché aux puces 240
Santé, croissance personnelle 245
Entretien 250
Cours, formation 255
Paysagistes, déneigement 256
Transport, déménagement 257
Garderies, gardiennage 259
Professionnel 260
Traitement de textes, rédaction et traduction 264
Services divers 268
Soins, massothérapie, produits naturels 270

OFFRES D'EMPLOI 300

Programmes de formation 303
Postes cadres et professionnels 304
Santé, services communautaires 306
Éducation, enseignement 307
Garderies 308
Bureaux 310
Informatique 313
Assurance 316
Secteur automobile 317
Vente, commerce 319
Immobilier 320
Transport, camionnage 321
Hôtellerie, restauration, alimentation 322
Imprimerie, infographie 324

Technique, métiers, sous-traitance 325
Construction 326
Coiffure, esthétique 327
Industrie du vêtement 328
Industriel, manufacturier 329
Entretien, sécurité, conciergerie 331
Services domestiques 334
Musiciens, artistes 337
Mannequins, modèles 339
Emplois divers 340
Emplois demandés 343
Méthodes de recherche d'emploi 348
Bénévolat 349

SERVICES PERSONNELS 400

Souhaits, événements 401
Avis de recherche 402
Compagnes, compagnons 403
Lignes de rencontres 406
Astrologie, occultisme 410

Billets de sport / spectacles 419
Activités sociales 420
Escortes, rencontres 440
Studios de massage 445
Divers 450

VÉHICULES AUTOMOBILES 500

Automobiles 502
Véhicules 6000\$ et moins 503
Camions, 4 x 4, fourgonnettes 504

Autos, camions antiques et de collection 506
Ferraille 510

LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS 600

Sports, plein air 605
Motocyclettes 655
Bateaux, sports nautiques 658

Motoneiges, véhicules tout terrain 661
Véhicules récréatifs 667
Remorques 668

AFFAIRES 700

Occasions d'affaires 710
Franchises 714
Financement 715

Services spécialisés 716
Comptabilité, impôt 725

Publiées dans le cahier La Presse Affaires, du lundi au samedi

AVIS 800

Avis légaux 801
Avis divers, communiqués 805

Avis de dissolution, changements de nom 850

Publiées dans le cahier La Presse Affaires, du lundi au samedi

DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS 900

Décès, Anniversaires, In Memoriam, Remerciements, Prières

DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS 900

INDEX DES DÉCÈS

BEAULIEU, Marielle (née Perras)

BONNEVILLE, Cécile (née Last)
Montréal

COTELLESSO, Julio
Montréal

CREVIER, Jean-Claude
Terrebonne

DUPUIS, Michel

GIGUÈRE, Bernadette
Ottawa

IAFIGLIOLA, Cadia

JORON, Bella (née Jetté)

L'ESPÉRANCE, Antonia (Trudeau)

LABELLE, Lucien
Mont-Rolland

LAROSE, Isabelle

LEPAGE, Yolande (née Lemarbre)
Montréal

POCETTI, Claudette
Montréal

ROBIN, Edmond

ROUSSEAU, Diane (née Ouellette)

SAINT-CYR, M. Jean
Nicolet

TZINCOCA, Dr Rémus
Laval

lapresse.ca/necrologie

CREVIER, Jean-Claude 1940 - 2012

C'est avec un immense chagrin que nous vous annonçons le décès de M. Jean-Claude Crevier, 72 ans, survenu à Terrebonne, le mercredi 26 décembre 2012. Ayant perdu son combat contre la maladie, il est parti retrouver son fils Jean-François.

Pleureront son départ son épouse Denise, sa fille Sophie (sa conjointe Nathalie), ses deux petites-filles Alexandra et Laurence ainsi que ses soeurs Danielle, Hélène, Édith et leurs conjoints. Également sont touchés par ce deuil ses belles-soeurs, beaux-frères, neveux et nièces.

La famille recevra vos condoléances au :

Salon funéraire Guay
Réseau Dignité
384, rue Du Village (Notre-Dame)
Repentigny (secteur Le Gardeur)

le vendredi 4 janvier 2013 de 14 h à 17 h et de 19 à 22 h. Les funérailles auront lieu le samedi 5 janvier 2013 en l'église St-Paul l'Ermite (377, rue Du Village (Notre-Dame), Repentigny (secteur Le Gardeur)) à 11h. S'il vous plaît, se rendre directement à l'église.

Vos marques de sympathie peuvent être traduites en don à l'Association pour la sclérose latérale amyotrophique du Québec (SLA).

Donnez
L'espoir passe par la recherche

Fondation Centre de cancérologie
Charles-Bruneau
charlesbruneau.qc.ca

MÉTÉO TOUTE LA MÉTÉO SUR WWW.LAPRESSE.CA/METEO

MONTRÉAL ET LA RÉGION

AUJOURD'HUI
Nuageux avec percées de soleil en matinée, quelques flocons en après-midi. Vents légers. Probabilité de précipitations: 60 %.

DEMAIN
MAX / MIN
-11/-17

CETTE NUIT
Nuageux avec quelques flocons cessant en soirée, passages nuageux au cours de la nuit. Vents de l'ouest à 25 km/h. Probabilité de précipitations: 40 %.

MERCREDI
MAX / MIN
-13/-20

Passages nuageux. Probabilité de précipitations: 20 %.

Passages nuageux. Probabilité de précipitations: 30 %.

AUJOURD'HUI JOUR > début 7h34 / fin 16h21 / durée 8h47

PRÉVISIONS RÉGIONALES

Baie-Comeau	Beau	-9 -15
Gatineau	Ave neige	-5 -15
La Tuque	Ave neige	-10 -19
Maniwaki	Ave neige	-3 -18
Mont-Tremblant	Ave neige	-9 -18
Québec	Ave neige	-11 -15
Rimouski	Variable	-10 -11
Saguenay	Variable	-15 -17
Sainte-Agathe	Ave neige	-7 -19
Sherbrooke	Ave neige	-5 -17
Thetford Mines	Ave neige	-8 -17
Trois-Rivières	Ave neige	-9 -16
Val-d'Or	Faib neige	-4 -20

AU PAYS

Calgary	Variable	1 -8
Charlottetown	Ave neige	-4 -9
Edmonton	Beau	-1 -9
Fredericton	Ensoleillé	-8 -13
Halifax	Beau	-6 -8
Ottawa	Ave neige	-3 -14
Regina	Variable	-14 -18
Saint-Jean	Éclaircies	3 -2
Saskatoon	Variable	-14 -18
Toronto	Ave neige	1 -5
Vancouver	Variable	4 0
Whitehorse	Beau	-5 -9
Winnipeg	Ensoleillé	-19 -22
Yellowknife	Variable	-19 -22

LE MONDE

Bruxelles	Nuageux	10 6
Lisbonne	Nuageux	13 8
Londres	Pluie	11 10
Los Angeles	Variable	14 8
Madrid	Nuageux	8 -2
Mexico	Beau	20 7
Moscou	Nuageux	-2 -13
Paris	Nuageux	10 7
Pékin	Éclaircies	-6 -8
Port-au-Prince	Soleil	32 20
Rio de Janeiro	Éclaircies	33 24
Rome	Soleil	13 4
Tokyo	Soleil	11 4
Washington	Nuageux	8 3

AU SOLEIL

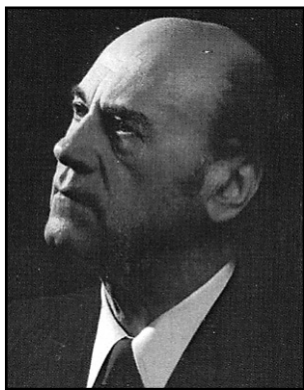
Acapulco	Beau	32 24
Cuba	Beau	26 14
Key West	Nuageux	24 20
Martinique	Beau	29 23
Miami	Nuageux	23 18
Orlando	Nuageux	22 14
Rép. dominicaine	Beau	27 21
Riviera Maya	Nuageux	27 22

AFFAIRES

Boston	Beau	1 -2
Chicago	Nuageux	-1 -11
New York	Beau	2 0
San Francisco	Beau	12 4

DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900



TZINCOCA, Dr Rémus
Chef d'orchestre et compositeur

Le 28 décembre 2012 est décédé, à la Cité de la Santé de Laval, Dr Rémus Tzincoca, chef d'orchestre et compositeur. Il laisse dans le deuil son épouse, la pianiste et pédagogue Anisia Campos, leur cousine, l'artiste-peintre Elina Da Silva ainsi que plusieurs neveux et nièces d'Europe.

Dr Rémus Tzincoca a dirigé de nombreux orchestres partout dans le monde dont les Orchestres Colonne, Pасdeloup et Lamoureux (Paris), le London Philharmonia, l'Orchestre philharmonique George Enesco de Bucarest, le Cleveland Orchestra et le New-York Philharmonic. Il a été fondateur du Newport Music Festival (Rhode Island, USA). Dr Tzincoca a reçu des mains du gouverneur du Rhode Island, Monsieur Denis J. Roberts, le "Freedom Baton". L'organisation américaine "Crusade for Freedom" lui a décerné cet honneur mentionnant que "Rému Tzincoca is a symbol of that freedom, both artistic and personal, that we are fighting for."

Docteur honoris causa de l'Académie de Cluj et citoyen d'honneur de la ville de Cluj. À l'invitation de Wilfrid Pelletier, il devient titulaire de la classe de direction d'orchestre au Conservatoire de musique de Montréal. Tout au long de sa vie, il a su aider très généreusement de nombreux jeunes musiciens.

Parmi ses compositions, on peut citer entre autres des mélodies et la Cantata Carpatica.

Une cérémonie religieuse se tiendra le vendredi 4 janvier 2013, à 11 h, en la chapelle du salon

Alfred Dallaire

MEMORIA

2159, boulevard St-Martin Est, Laval

514-277-7778

www.memoria.ca

La famille recevra les condoléances à compter de 10 h.

BEAULIEU, Marielle (née Perras)
1922-2012

Le 25 décembre 2012, à l'âge de 90 ans, est décédée Madame Marielle Perras, épouse de feu Dr Arthur Beaulieu. Elle laisse dans le deuil ses fils Michel (Louise), André (Lyse) et Gilbert (Cécile), ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants, son frère Denis (Michèle), sa soeur Denise ainsi que plusieurs autres parents et amis.

La famille vous accueillera au complexe funéraire Urgel Bourgie, 6700, Beaubien Est, Montréal

URGEL BOURGIE
514 735-2025 | 24/7

Consultez le registre à sa mémoire au www.urgelbourgje.com

Le samedi 5 janvier 2013 de 14 h à 17 h. Une liturgie de la Parole sera célébrée en la chapelle du complexe à 17 h. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer.

Donnez

L'espoir passe par la recherche

charlesbruneau.qc.ca



Fondation
Centre de cancérologie
Charles-Bruneau



BONNEVILLE, Cécile (née Last)
1929-2012

Native de Montréal-Nord, le 29 décembre 2012, à l'âge de 83 ans, est décédée Cécile Last, épouse de feu Louis-Marc Bonneville, fille de feu James Last et de feu Dorila Colletterte. Elle laisse dans le deuil ses filles Jocelyne (Jean-Guy), Claudette (Louis) et Denise (Robert), ses petits-enfants Sylvain, feu Bertrand, Annie (Corinne), Benoit (Julie), Isabelle (Philippe), Stéphane (Marie-Ève) et Karine, ses dix arrière-petits-enfants ainsi qu'autres parents et amis.

Elle sera exposée au :

Salon funéraire Guay
Réseau Dignité

850, Montée Masson, Mascouche

le 3 et le 4 janvier de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h, le 5 janvier dès 13 h, suivi des funérailles à 14 h en l'église St-Henri de Mascouche et suivra l'inhumation au cimetière St-Vincent de Paul.

Au lieu de fleur, des dons à l'Association pulmonaire du Québec seraient appréciés.



COTELLESO, Julio
1945-2012

À Montréal, le vendredi 28 décembre 2012, est décédé subitement, à l'âge de 67 ans, Julio Cotellesso. Il laisse dans le deuil son épouse Renée Tougas, ses enfants Julie (Francis) et Annie (Eric), ses petits-enfants Vincent, Olivier, Émilie, Rémi et Flavie, sa soeur Filomena ainsi que plusieurs autres parents, amis et collègues de l'industrie de la musique.

La famille vous accueillera au complexe funéraire



MAGNUS POIRIER®

Complexe Pie-IX
10300, boul. Pie-IX / Angle Fleury
Montréal-Nord
T: 514 727-2847
www.magnuspoirier.com

le jeudi 3 janvier 2013 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h ainsi que le vendredi matin dès 9 h.

Les funérailles seront célébrées le vendredi 4 janvier 2013, à 11 h, en l'église St-Léonard et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges.

Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation de l'Hôpital Sacré-Coeur seraient appréciés.



DUPUIS, Michel
1945 - 2012

Au Centre hospitalier Pierre Boucher, le 20 décembre 2012, à l'âge de 67 ans est décédé M. Michel Dupuis.

Il laisse dans le deuil sa femme Nicole Jobidon, sa fille Véronique (Julien Passerini), ses petits-enfants adorés Thomas et Mathieu, la mère de Véronique Fernande Desroches, ses frères Jean-Pierre (Colette Demers) et Paul, ses belles-soeurs et beaux-frères ainsi que plusieurs autres parents et amis.

La famille vous accueillera au

Complexe funéraire Mont-Royal
1297 Chemin de la Forêt
Outremont, QC H2V 2P9
(514) 279-6540

www.mountroyalcem.com

Le dimanche 6 janvier 2013 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h et le 7 janvier à compter de 10 h suivi des funérailles à 11 h en la chapelle du Complexe et de la mise en terre.

Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation de l'Hôpital Pierre Boucher seraient grandement appréciés.



GIGUÈRE, Bernadette
1920 - 2012

À Ottawa, le 22 décembre, nous a quittés, à l'âge de 92 ans, dame Bernadette Giguère, dernière de sa génération. Elle rejoint son frère Charles-Henri et sa grande amie Rita Labine, récemment décédés.

Pendant près de 30 ans, cette féministe notoire, originaire de Québec, a servi son pays au sein de ses ambassades sur quatre continents. Son goût pour l'étranger l'a confrontée à des cultures diversifiées qui ont nourri son grand intérêt pour l'art et l'histoire. Sa personnalité colorée, sa curiosité insatiable et sa générosité lui ont assuré un réseau serré d'amis et d'amies fidèles. Outre ceux-ci, elle laisse dans le deuil ses cousins, ses cousines ainsi que les nombreux descendants de ses frères et soeurs.

Nous tenons à remercier le docteur Scott et son équipe de l'Hôpital civique d'Ottawa pour leurs bons soins, Thérèse Thibault et spécifiquement Megan, son ange gardien qui l'a veillée jusqu'à la fin.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de votre choix.

Une première liturgie de la Parole se tiendra à Gatineau, le 3 janvier 2013 à 14 h à la chapelle de la

Coopérative funéraire de l'Outaouais
95, boul. de la Cité des Jeunes

La famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie, soit à 13 h. Une seconde cérémonie se déroulera à Québec le 5 janvier 2013, à 15 h à la

Maison Gomin
2026, boul. René-Lévesque Ouest

À compter de 14 h, la famille accueillera parents et amis.

L'inhumation se fera à une date ultérieure dans le lot familial du cimetière St-Charles.

Pour ses neveux et nièces Boileau, Giguère, Pouliot et conjoints, Bernadette restera toujours un modèle de détermination, d'autonomie et de plaisir de vivre.



IAFIGLIOLA, Cadia
1987-2012

À son domicile, le samedi 29 décembre 2012, entourée de sa famille, Cadia Iafigliola a perdu sa longue bataille contre la maladie, à l'âge de 25 ans.

Elle manquera énormément à ses parents Rosanna et Antonio, à sa soeur Rosemary (David), à son frère Michael, nonna Rosa et nonna Maria, son amour Santino, ses tantes et ses oncles, ses cousins et cousines, ses adorables chiots Mimi, Coco et Baby et bien d'autres parents et amis.

La famille recevra les condoléances au complexe funéraire



MAGNUS POIRIER®

Complexe Pie-IX
10300, boul. Pie-IX / Angle Fleury
Montréal-Nord
T: 514 727-2847
www.magnuspoirier.com

le mardi 1^{er} janvier 2013 de 19 h à 22 h, le mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le jeudi matin dès 10 h.

Les funérailles seront célébrées le mercredi 3 janvier 2013 à 12 h en l'église Notre-Dame de Pompei et de là au cimetière Le repos Saint-François d'Assise.

La famille désire remercier le Dr Montes et le personnel du M.C.H. et le Dr Petrecca ainsi que le personnel du M.N.H.

Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation de l'École Le Sommet seraient appréciés.



JORON, Bella (née Jetté)
1930 - 2012

À la Cité de la Santé, le 29 décembre 2012, à l'âge de 82 ans, est décédée Mme Bella Jetté, épouse de feu Paul-Émile Joron.

Elle laisse dans le deuil ses enfants André (Lyse) et Christiane (Gilles), sa petite-fille Katherine (Brian), son arrière-petit-fils Liam, son frère Jean-Jacques (Luce), sa soeur Lorraine (feu Raymond Joron), ses neveux et nièces, parents et amis.

La famille vous accueillera au complexe

Alfred Dallaire

MEMORIA

2159, boul. St-Martin Est, Laval

514-277-7778

www.memoria.ca

le jeudi 3 janvier dès 13 h. Une liturgie de la Parole sera célébrée à 16 h au même endroit.

Au lieu de fleurs, un don à la Société de recherche sur le cancer serait apprécié.

VOILÀ! VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

Votre guide télé sur WWW.LAPRESSE.CA/TELE

17h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
SRC Privé de sens	Union fait la force	Le Téléjournal 18 h	Patrick Norman	Et Dieu créa... Lafaque		En direct de l'univers / Guyliane Tremblay, Marina Orsini.		Le Téléjournal	Infoman 2012			Bye Bye 2012 / Véronique Cloutier	
TVA 15h45 4 AU BORD DU DÉSASTRE (1997)		TVA nouvelles	Bloopers / 18h45 KUNG FU PANDA (V.F.) (2008)			Star Académie 2012: La tournée			TVA nouvelles	ÉCLAIR DE LUNE (1987) avec Nicolas Cage, Cher.	0h35		
V Duo / Guy Jodoin	La guerre des clans	Atomes crochus	Un souper parfait	Taxi payant	Rire et délire	LE BAISER DE MINUIT (2008) avec Cameron Daddo, Dyan Cannon, Faith Ford.			Séduction	Un gars le soir	Face à face: Débat	Instant Gagnant	
TQc Shaun le mouton	Passe-Partout	Le Petit Prince	L'ÎLE DE BLACK MOR (2004) Agathe Schumacher.			National Geographic		RADIO PIRATE (2009) avec Charlie Rowe, Lucy Fleming, Michael Hadley.			23h05 FAUTEUILS D'ORCHESTRE	0h55	
CBC CBC News: Montreal			Coronation Street	22 Minutes / Holiday Special		Air Farce New Year's Eve	The Ron James Show		CBC News: The National		CBC News: LN	George S.	
CTV-M The Dr. Oz Show		CTV News	eTalk Presents:	eTalk Presents:		The Mob Doctor / Sibling Rivalry			Stars & Scandals '12 / Tanya Kim		CTV National News	DOWN TO EARTH...	
GBL-Q 16h30 4 Young & R.	Ricardo	Evening News	Global National	E.T. Canada	Ent. Tonight	The Kennedys / My Brother's Keeper	Global Comedians / Jon Dore		Entertainment Tonight Canada / New Year's Eve at Niagara Falls				
ABC The Dr. Oz Show		ABC 22 News	ABC World News	ABC 22 News	TMZ	New Year's Rockin' Eve Celebrates Dick Clark / Ryan Seacrest			Rock New Year's Eve		ABC 22 News	Clark New Year	
CBS 14h00 4 Football USC/Ga.T. (D)		Channel 3 News		CBS Evening News	Ent. Tonight	Met Your Mother	Met Your Mother	2 Broke Girls	Mike & Molly	Hawaii Five-0 / Helu Pu	Channel 3 News	23h35 Letterman	
FOX 30 Rock	The Office	Two and Half Men	Two and Half Men	Big Bang Theory	Big Bang Theory	Bones / The Prisoner in the Pipe	The Mob Doctor / Sibling Rivalry		FOX 44 News at 10	News at 10:30	New Year's Eve Live / Lifehouse		
NBC First at Five	5:30 Now	News	NBC Nightly News	Jeopardy!	Wheel of Fortune	ENCHANTED (2007) avec Amy Adams, Patrick Dempsey, Julie Andrews.			New Year's Eve With Carson Daly		News	23h35 New Year's	
PBS-P Wild Kratts	Electric Company	BBC News America	Nightly Business	PBS NewsHour		Live From Lincoln Center			Great Performances / Billy Joel Live at Shea Stadium		BBC World News	Charlie Rose	
ARTV 16h30 4 Les grandes entrevues		L'Héritage		Comme par magie	Un gars, une fille	Concert intime / Patrick Norman	Madonna Sticky & Sweet: En direct de Buenos Aires					Forever Crazy	
CD RévolutionInventions / Années 1950		Grand Rire de Québec		Au pays des Cajuns		Au pays des Cajuns	Au pays des Cajuns		Guerre enchères	Guerre enchères	Guerre enchères	Guerre enchères	
Cinépop 16h20 4 HORLOGE BIOLOGIQUE (2005)		18h05 LE DERNIER TUNNEL (2003) avec Jean Lapointe, Michel Côté.				LE SURVENANT (2005) avec Anick Lemay, Gilles Renaud, Jean-Nicolas Verreault.					22h25 MA VIE EN CINÉMASCOPE (2004)	0h05	
Evasion Mordu de la pêche / Amazonie		Héros vs. méchants / Descente en enfer		Guide restos VOIR / Sophie Prigent		Anthony Bourdain / Équateur			Vu sur terre / Hawaii			71 degrés Nord	
HI Restauration	Pawn Stars	Pawn Stars	Fièvre encans	Tank: Les grands combats		Secrets de musées	NCIS enquêtes spéciales / Fausse piste		Boardwalk Empire / Contrôle des naissances			Dossiers secrets	
MMAx Trop sexy!		Top 10		Les dernières 24h de...		La danse des étoiles	Millionnaires à tout prix		Simplement Shania		Rues de Hollywood	Liaison Dang	
MDI L'ADN du métal		Top musique		Buzz	Cliptoman	La prochaine Top Modèle Américaine	Bienvenue à Jersey Shore		Skins		L'ADN du métal		
RPI Le Téléjournal	Journal France 2	Le National	Bloopers de l'info	RDI en direct	2012 vue par...	Les grands reportages: Exploration	Le Téléjournal	Bloopers de l'info	Le Téléjournal	RDI en direct	Le Téléjournal	RDI en direct	
S+ Hellcats		Rizzoli & Isles / L'apprenti		Bones / Une vie rêvée		Les vies rêvées d'Erica / Dr Qui?	Castle / 47 secondes		C.S.I.: Miami		Zoe Hart / Destinée et déni		
SE 16h15 4 WANDERLUST (2012)		CHRONIQUE (2012) avec Alex Russell, Dane DeHaan.		PROJET X (2011) avec Oliver Cooper, Thomas Mann.		Jean-Michel Anctil: Tel quel			22h35 True Blood			True Blood	
TFO La quête	Indie à tout prix	Qui vient jouer?	1, 2, 3... Géant!	La part du monde	La portée des mots	Le projet orchestre Pat Metheny Unity Village	Flamenco Hoy					Côté théâtre / Zone	
TVS Prendre sa place	17h45 Questions pour un champion	Journal France 2		La vie est un cirque / Trad		Mot de passe	20h45 Le plus grand cabaret du monde						
VIE Manon, ma cuisine	Design Inc.	Design V.I.P.	Bye-Bye Maison	Bye-Bye Maison	Sauvez meubles	Défi sucré	Idées de grandeur	À louer	Décore ta vie	À louer	Maigrir ou mourir / Moniek		
Zeste Côté cuisine Julie	Curtis dans cuisine	Bon chef, bad chef	1 ingrédient	Boss de la cuisine	Cuisiner Heston	Cauchemar en cuisine / Le Giuseppei's	Les pires cuisiniers de l'Amérique		Cucina Sabrina	Boss des gâteaux	Boss des gâteaux	1 ingrédient	
Zélé Nikita / Les marionnettes		Baiser fatal / Un monde de Fées		Les Nerdz	Comment c'est fait	Grimm / La peau de l'ours	Baiser fatal / Un monde de Fées		Ringer / Un secret bien gardé		Sales Jobs / Mécanicien de requillevr		
RDS Rallye		Sports 30	Sports 30	IIHF Hockey / Canada c. Russie - Championnat mondial junior					Hockey - Coupe Spengler Finale				
SPN Prime Time Sports		Sportsnet Connected		Making History		Crashed Ice	Poker		Sportsnet Connected		Hockeycentral	UFC Central	
TSN 15h00 4 Hockey	Off the Record	SportsCentre		That's Hockey (D)	IIHF Hockey / Canada c. Russie - Championnats du Monde juniors				SportsCentre		Top 50 Plays of the Year	The Year	
Disney TicketyToc	TicketyToc	TicketyToc	TicketyToc	TicketyToc	TicketyToc	Harry & dinos	Justin rêve	Les Doodlebops	Aladdin	101 Dalmatiens	Stella et Sacha	La bande à Picsou	Harry & dinos
TTF Adventure Time	Adventure Time	Les Simpson	ASTRO LE PETIT ROBOT (2009)			Star Wars: Clone		Les Simpson	American Dad	Family Guy	South Park	Les Simpson	Dans l'canyon
VRAK DANS UNE GALAXIE PRÈS DE CHEZ VOUS 2 (2008) Guy Jodoin.				Meilleur avant le 31, bon pareil le 1er		Glee / Une fille avec une fille		Big Bang Theory	Big Bang Theory	Teen Wolf / L'emprise de la lune		La star de famille	Frank vs. Girard



DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900



LABELLE, Lucien
(frère Lucien-Donat)
Frère Mariste
1931 - 2012

À l'infirmerie des Frères Maristes - Château-Richer - est décédé, le vendredi 28 décembre 2012, le frère Lucien Labelle (frère Lucien-Donat), de la communauté des Frères Maristes. Né à Mont-Rolland le 10 novembre 1931, il était le fils de feu Donat Labelle et de feu Mathilde Lamoureux. Il était âgé de 81 ans et dans sa 62^e année de vie religieuse.

Outre ses confrères en communauté, il laisse dans le deuil sa sœur, Jeannette et ses belles-sœurs Yvette Huneault (feu Philippe), Rolande Richer (feu René), Aline Labelle (feu Raymond), Madeleine Lavallée (feu Eugène) et Annette Hovington (feu Roger), de même que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles auront lieu en la chapelle de l'école secondaire Marcellin-Champagnat, 14, chemin des Patriotes Est, Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur Iberville), le samedi 5 janvier 2012 à 11 h.

La famille et la communauté recevront les condoléances au même endroit à compter de 9 h.

La direction des funérailles est confiée à :



Saint-Jean-sur-Richelieu
(secteur Iberville)
Tél.: (514) 990-6020
1-877-LESIEUR



LAROSE, Isabelle
1927-2012

Le vendredi 28 décembre 2012 est décédée Isabelle Larose, âgée de 85 ans. Elle laisse dans le deuil sa sœur Monique (Herman) ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis.

La famille vous accueillera au complexe funéraire



Complexe Sherbrooke
6825, rue Sherbrooke Est
Montréal
T: 514 727-2847
www.magnuspoirier.com

le vendredi 4 janvier 2013 de 13 h à 15 h. Les funérailles seront célébrées ce même jour à 15 h en la chapelle du complexe.



LEPAGE, Yolande (née Lemarbre)
1943 - 2012

À Montréal, le 25 décembre 2012, à l'âge de 69 ans, est décédée Yolande Lemarbre, épouse de Denis Lepage.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Martin (Nathalie), Nicolas, Francis (Karine) et Anne-Julie, ses petits-enfants Ronny, Lucas, Maude, Hugo, Loïc et Laïla, ses frères et ses sœurs ainsi que d'autres parents et de nombreux amis.

La famille recevra les condoléances au :



4525, ch. de la Côte-des-Neiges
Montréal, Québec H3V 1E7
Tél. : 514-342-8000
www.dignitequebec.com

le samedi 5 janvier 2013 dès 13 h suivi d'un hommage qui aura lieu à 15 h.

L'ESPÉRANCE, Antonia (Trudeau)
16 mai 1922 - 25 décembre 2012

Le 25 décembre 2012, à l'âge de 90 ans, est décédée Antonia L'Espérance.

Elle laisse dans le deuil son époux Roméo, ses enfants Serge (Sylvie), Jocelyne (Christopher), Sylvie (Brian) et Lise (Danny) ainsi que ses petits-enfants, son beau-frère Yvon, ses nièces et neveux et plusieurs proches.

La famille vous accueillera pour une célébration intime au salon funéraire Rideau, 4275, boul. des Sources, le 2 janvier 2013 de 10 h à 11 h.

Tu demeurais à jamais dans nos cœurs et nos pensées! On t'aime Maman! Je t'aime Tony! XOXOXOXO



POCETTI, Claudette
1949 - 2012

La famille a le regret de vous annoncer le décès de Claudette Pocetti, survenu à Montréal le vendredi 28 décembre 2012, à l'âge de 63 ans.

Elle laisse dans le deuil ses frères Claude (Suzanne), Antoine (Marie) et Michel (Francine), ses neveux et nièces, Bianka, Isabelle, Daniel, Marc-André et Sara-Amélie ainsi que ses nombreux parents et amis.

La famille vous accueillera au complexe funéraire



3254, rue Bellechasse, Montréal
514-277-7778
www.memoria.ca

le mercredi 2 janvier 2013 de 19 h à 22 h, le jeudi 3 janvier de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h ainsi que le vendredi 4 janvier de 9 h à 11 h.

Les funérailles seront célébrées ce même jour à 11 h en l'église Saint-Esprit, 2851, rue Masson à Montréal.



ROBIN, Edmond
1925-2012

Après un courageux combat, monsieur Edmond Robin, époux de feu Colombe David, est décédé au CHSLD des Deux-Rives, le 28 décembre 2012, à l'âge de 87 ans.

Il laisse dans le deuil ses enfants Daniel (Marjolaine Charette) et Colette (Paul St-André), ses petits-enfants Yannick (Stéphanie) et Mélissa ainsi que ses sœurs, son beau-frère et ses belles-sœurs.

Exposé le mercredi 2 janvier de 19 h à 22 h et le jeudi 3 janvier dès 9 h au :



765, Notre-Dame, Repentigny
450-654-3342

Une liturgie de la Parole aura lieu le jeudi 3 janvier à 11 h en la chapelle du complexe funéraire et de là au cimetière Le repos Saint-François d'Assise.

Au lieu de fleurs des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.



ROUSSEAU, Diane (née Ouellette)
1947-2012

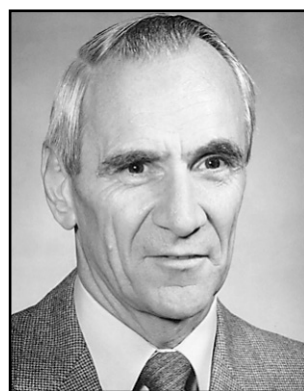
Décédée à l'hôpital Notre-Dame le 24 décembre 2012. Elle laisse dans le deuil son mari Guy, ses filles Natalie (Gilbert) et Isabelle (Dave), ses petits-enfants Daphnée Rose, Elliot, Elléanore, Stella et Olivier, parents et amis.

Les visites auront lieu le 4 janvier 2013 à 13 h, suivies du service commémoratif en chapelle à 14 h.

Au lieu de fleurs, des dons au Fonds du Souvenir seraient appréciés.



4525, ch. de la Côte-des-Neiges
Montréal, QC H3V 1E7
Tél.: 514-342-8000
www.dignitequebec.com



SAINT-CYR, M. Jean
1926-2012

Subitement, à son domicile, le 27 décembre 2012, est décédé à l'âge de 86 ans, M. Jean Saint-Cyr, époux en premières noces de feu Mme Gisèle Proulx et en secondes noces de Mme Yvonne Duval (feu Paul-André Courchesne). Il demeurait à Nicolet.

La famille accueillera parents et ami(e)s au centre funéraire



1370, boul. Louis-Frédette
Nicolet, QC
819-293-4511
jn_rousseau@sogetel.net
www.jnrousseau.com

le mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jeudi, jour des funérailles, à partir de 9 h 30. Les funérailles seront célébrées le jeudi 3 janvier 2013 en la Cathédrale de Nicolet, à 11 h. L'inhumation aura lieu au cimetière de Nicolet.

Il laisse dans le deuil son épouse Yvonne Duval, ses fils Guy (Johanne Vermette) et leur fille Maude, André et ses enfants Julie, Patrick et Éric, sa fille Denise (Fernand Séguin), ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, les enfants de son épouse Yvon, Louise, Denis, Francine, Lucie et Diane ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

1er ANNIVERSAIRE



COULOMBE, Gisèle
1930 - 2012

Chère Gigi, un an déjà que tu nous as quittés pour un monde que tu accueillais avec sérénité.

Vive, chaleureuse et pleine d'humour, ton absence se fait sentir tous les jours. Tous ceux et celles qui t'ont connue auront une pensée pour toi aujourd'hui, mais ton souvenir sera éternellement présent dans nos esprits.

Dans nos cœurs à tout jamais, tu garderas une grande place. Tu nous manques, mais nous savons que tu veilles sur nous comme tu le souhaitais.

Chante, danse, ris aux éclats parmi tes nouveaux amis et ne regrette rien comme tu aimais bien le fredonner.

Ta famille et tes amis t'embrassent tendrement Gigi. Au revoir!

5e ANNIVERSAIRE



LEMIEUX, Joceline

29 sept. 1958 - 1^{er} janvier 2008

Tu nous quittais sans crier gare au soir du 1^{er} de l'An.

Pas un jour ne s'écoule sans que tu ne sois dans nos pensées et que tu nous manques, toi, la rassembleuse, la généreuse.

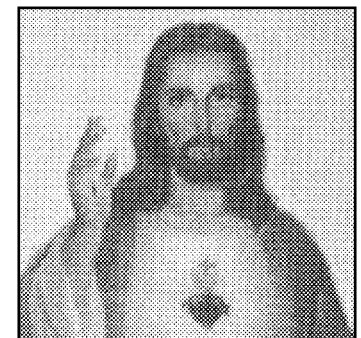
Continues de veiller sur nous et de nous protéger.

Ta famille.

Et ceux qui t'aimaient tant!



REMERCIEMENTS à la Sainte-Vierge, à Sainte-Anne, à Saint-Jude, au Sacré-Coeur de Jésus, à Saint Frère André et Jean-Paul II, pour faveurs obtenues. M.L.



REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. S.G.

FONDATION ARMAND-FRAPPIER



Votre don peut faire la différence

450-686-5360

www.fondation-afrappier.qc.ca



Dons in memoriam

FONDATION
HÉMA-QUÉBEC
donnezlavieautrement.com



LA MALADIE DE LOU GEHRIG

514 725-2653 • 1 877 725-7725 • www.sla-quebec.ca • info@sla-quebec.ca

ASTROLOGIE DU JOUR

BÉLIER

DU 21 MARS AU 19 AVRIL

Bien aspectée par Vénus, la Lune en Lion apporte un climat de tendresse, mais aussi de fébrilité. Ne modifiez pas les projets que vous aviez préparé longtemps à l'avance pour satisfaire les caprices d'une autre personne. Comme il s'avère impossible de plaire à tout le monde, songez principalement à demeurer en accord avec vous-même et à satisfaire vos envies en cette veille du Jour de l'An.

TAUREAU

DU 20 AVRIL AU 20 MAI

La Lune en Lion, au carré du Taureau, ne va pas gâcher vos projets de réveillon du Jour de l'An, mais risque de vous demander de faire preuve de tolérance à l'endroit de l'exubérance d'autrui. Il est également possible que vous ayez à composer avec un élément auquel vous n'aviez pas songé. Moins vous remettrez vos préparatifs à la dernière minute et mieux vous terminerez l'année.

GÉMEAUX

DU 21 MAI AU 21 JUIN

Étant donné que Jupiter visite les Gémeaux, même rétrograde, vous êtes en mesure de réaliser des gains en faisant les choses en grand ce 31 décembre. En fait, vous risquez éventuellement de tout rafler sur votre passage. Par contre, si vous ne laissez pas une petite place aux autres, il pourrait naître un ressentiment à votre endroit. Pour bien terminer l'année, essayez de miser sur le partage et la réciprocité.

CANCER

DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Maintenant que Mercure fait son entrée en Capricorne, face au Cancer, vous devriez être en mesure d'analyser votre situation avec justesse et de trouver la réponse à une question préoccupante. Vous pouvez poser un geste audacieux sans en appréhender les répercussions. Une personne peut être disposée à accepter votre proposition si vous n'exercez pas de pression excessive en ce sens.

LION

DU 23 JUILLET AU 22 AOÛT

Vu que la Lune en Lion passe au trigone de Vénus en Sagittaire, cette veille du Jour de l'An pourrait être marquée par certains remous d'ordre émotif, soubresauts qui ne seront d'ailleurs pas nécessairement désagréables. Arrangez-vous cependant pour ne pas vous placer inutilement en situation d'attente. Une initiative d'ordre artistique ou esthétique peut vous valoir de nombreux éloges.

VIERGE

DU 23 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

Beaucoup de fébrilité dans l'air en ce lundi 31 décembre. En tant que Vierge, vous aurez probablement envie de rester quelque peu en retrait, histoire d'avoir une meilleure vue d'ensemble et de garder le contrôle sur la situation. Pourquoi ne pas consentir à lâcher prise et de vous amuser davantage aujourd'hui? Après tout, la Lune est en Lion, et ce n'est pas le réveillon du Jour de l'An tous les jours.

BALANCE

DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Premier levé, premier chaussé. Il serait dommage de perdre du temps en accordant votre priorité aux préparatifs de moindre importance. Le Soleil en Capricorne vous étant moins favorable, mettez tous les atouts de votre côté sans rien remettre à la chance. Et comme la Lune est en Lion, si vous désirez vraiment quelque chose, faites votre possible pour être en tête de la file d'attente.

SCORPION

DU 23 OCTOBRE AU 21 NOVEMBRE

Considéré incompatible avec le Scorpion, la Lune en Lion peut avoir un effet désorganisant sur vos préparatifs de fin d'année. Prenez un peu d'avance afin de vous parer contre tout éventuel contretemps. L'influence de Saturne en Scorpion peut vous inciter à prendre certaines responsabilités pour ceux qui semblent incapables de les assumer. N'oubliez pas de vous amuser pour autant ce soir...

SAGITTAIRE

DU 22 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Il est normal de s'inspirer des réalisations d'autrui, mais il serait dommage de vous restreindre aux cadres prédéterminés par celles-ci. Étant donné le trigone entre la Lune en Lion et Vénus en Sagittaire, exaltation de votre créativité! Alors ne vous autocensurez pas en vue de plaire au plus grand nombre. Après tout, c'est votre originalité qui vous démarquera de la compétition.

CAPRICORNE

DU 22 DÉCEMBRE AU 19 JANVIER

À bon entendeur, il ne faut qu'une parole. Maintenant que Mercure arrive en Capricorne, vous ne devriez pas devoir répéter vos recommandations plusieurs fois afin de les faire comprendre, pas plus que les autres ne devront vous expliquer quoi faire deux fois. Vous devriez profiter de ce climat de clarté pour mettre tout le monde au même diapason et faire une mise au point importante.

VERSEAU

DU 20 JANVIER AU 18 FÉVRIER

Les autres s'attendent à ce que vous leur en mettiez plein la vue en cette veille du Jour de l'An. Issues de la crainte de déplaire, la retenue et l'autocensure pourraient au contraire vous empêcher de terminer l'année sur un coup d'éclat. Ne vous souciez pas excessivement de ce que les gens peuvent penser et optez pour ce qui vous fait réellement plaisir. La Lune en Lion ne vous décevra pas.

POISSONS

DU 19 FÉVRIER AU 20 MARS

L'arrivée de Mercure en Capricorne, au sextil de Neptune en Poissons, facilitera le contact avec les autres et l'avancement de votre point de vue. Inutile de tout rationaliser en cette veille du Jour de l'An: une démarche intuitive peut vous aider à rejoindre davantage de gens. Il n'est pas impossible de voir se développer des affinités intellectuelles ou émotionnelles avec une nouvelle personne.

LA PERSONNALITÉ DE LA SEMAINE



ENCORE PLUS
QUE DU TALENT,
DE L'INTELLIGENCE,
MÊME DU GÉNIE,
L'EXCELLENCE
NAÎT DE L'EFFORT

RETROUVEZ LA PERSONNALITÉ DE LA SEMAINE SUR LES ONDES DE RADIO-CANADA

Louise Nadeau

Professeure titulaire au département de psychologie de l'Université de Montréal, Louise Nadeau a remporté le prix Marie-Andrée-Bertrand, en novembre. Cette mention récompense un chercheur dont les travaux ont mené à la mise en œuvre d'innovations sociales importantes. Louise Nadeau a dédié sa vie à la compréhension des dépendances, abattant au passage plusieurs préjugés. Également présidente d'Educ'alcool, c'est un peu grâce à elle, si l'on sait que la modération a bien meilleur goût. Afin de souligner son parcours exceptionnel, *La Presse* et Radio-Canada la nomment Personnalité de la semaine.



PHOTO HUGO-SÉBASTIEN AUBERT, LA PRESSE



Le tiers
des victimes
de traumatismes
crâniens sont
intoxiquées
au moment
de leur accident.



Nadeau est très fière du chemin parcouru, bien qu'elle avoue qu'il reste encore beaucoup à faire. « Nous avons réussi à montrer, souvent avec humour, que la modération a bien meilleur goût. Mais Educ'alcool, ce n'est qu'un début. Il faut d'autres mesures pour empêcher les gens de se saouler. Il faudrait, par exemple, que les bars refusent de servir les gens intoxiqués. Ce sont les intoxications qui coûtent cher à la société. Chicane, bagarre, perte de productivité, accident, etc. Le tiers des victimes de traumatismes crâniens sont intoxiquées au moment de leur accident. »

La chercheuse est aussi associée à l'Institut universitaire de santé mentale Douglas de l'Université McGill. Cette équipe a fait des percées importantes en matière de prédiction du risque de récidive pour les conducteurs avec capacités affaiblies. Louise Nadeau travaille à mieux saisir les liens entre le processus de prise de décision, l'impulsivité et certains déficits neuropsychologiques. « Nous avons travaillé, avec la Société de l'assurance automobile (SAAQ) afin d'élaborer le règlement du 1^{er} juillet dernier qui permet le retrait du permis de conduire à tous ceux qui atteignent les 160 mg d'alcool ou qui ont eu une condamnation dans les 10 dernières années, ou qui refusent le test d'alcoolémie », souligne-t-elle.

Touche à tout, Louise Nadeau termine une étude sur le jeu en ligne, commandée par le ministère des Finances. La dépendance aux jeux de hasard et d'argent ne date pas d'hier. La preuve: elle dirige actuellement la traduction, du latin au français, du premier livre connu sur le jeu pathologique. L'ouvrage date de 1561. « Imaginez: l'auteur, médecin de formation, privilégiait déjà la thérapie cognitive pour les joueurs pathologiques. Et il parle d'espoir aussi... Tout ça en latin du XVI^e siècle! »

MARTIN BEAUSÉJOUR
COLLABORATION SPÉCIALE

Louise Nadeau est très touchée d'être la première lauréate du prix Marie-Andrée-Bertrand. Elle connaissait personnellement la grande criminologue, morte en mars 2011. En 1978, Marie-Andrée Bertrand lui avait confié la création et la direction du certificat en toxicomanie de la faculté de l'éducation permanente de l'Université de Montréal. « C'était une femme remarquable qui, déjà en 1973, avait écrit un rapport dissident qui avançait que les politiques mises en place n'aideraient en rien la diminution de la consommation des drogues », souligne Louise Nadeau qui croit, elle aussi, que la réhabilitation des personnes dépendantes passe par des traitements, et non par des sentences lourdes.

Louise Nadeau a dédié sa vie à la compréhension des dépendances à l'alcool et aux drogues.

En 1972, après un baccalauréat et une maîtrise en psychologie à l'Université de Montréal, la jeune psychologue est devenue intervenante au centre de réadaptation Portage. C'est là qu'elle a vécu « une expérience extraordinaire », assure-t-elle. « Pendant des mois, j'ai partagé une chambre avec une résidente qui m'a raconté sa vie éprouvante. C'est là que j'ai compris tout ce que l'on ne m'avait pas appris à l'école. Violence, pauvreté, inceste, viol... On arrivait à comprendre pourquoi toutes ces personnes en étaient arrivées là. »

Elle s'envole ensuite vers la France, dans une clinique où elle approfondit l'importance de comprendre les liens qui unissent les psychopathologies et les facteurs comme l'éducation, le milieu de vie et le bagage génétique. Louise Nadeau revient ensuite au pays et entre à l'Université de Montréal. Féministe engagée, elle publiera, avec deux collègues, *Va te faire soigner, t'es malade*, en 1981. L'essai, qui remporte un vif succès, dénonce

les préjugés sexistes dont sont victimes les femmes qui souffrent de problèmes mentaux.

La scientifique s'est toujours intéressée de près à la condition féminine. En 1982, elle obtient des fonds pour étudier la question de l'alcoolisme chez les femmes en Amérique du Nord. Avec cette monographie, Louise Nadeau est devenue la première à traiter du syndrome d'alcoolisation fœtale.

La chercheuse s'est ensuite inscrite au doctorat en psychologie à l'Université du Québec à Montréal. Elle a approfondi ses connaissances sur le sujet en rencontrant des femmes qui souffrent de dépression et qui ont commencé à boire avec excès. « Les personnes vulnérables sont toujours plus à risque », résume-t-elle.

Prôner la modération

C'est en 1990 que la Société des alcools (SAQ) l'approche pour son organisme Educ'alcool. Présidente depuis 2007, Louise

AIR CANADA 

RioTintoAlcan

 Financière Manuvie
Pour votre avenirSM

 RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

LA PERSONNALITÉ DE LA SEMAINE LA PRESSE/RADIO-CANADA
À RADIO-CANADA

CE MATIN

ENTREVUE AVEC LA PERSONNALITÉ: 6h31

**C'EST BIEN MEILLEUR
LE MATIN**

Avec René Homier-Roy

DU LUNDI AU VENDREDI 5h À 9h



CE MATIN

ENTREVUE AVEC LA PERSONNALITÉ: 8h45

RDI MATIN
Avec Marc André Masson

DU LUNDI AU VENDREDI
DÈS 5h



Radio-Canada.ca